

**Stampante fotografica digitale**

**CX-02 Series**

**CX-02W Series**

**Manuale utente**

# AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire lo chassis. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Il dispositivo deve essere collegato alla messa a terra.

Per i dispositivi collegabili, la presa deve trovarsi nei pressi del dispositivo ed essere facilmente accessibile.

Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, scollegare il connettore AC IN.

L'unità non è dotata di interruttore di alimentazione.

Durante l'installazione dell'unità, integrare un interruttore facilmente accessibile sul cavo di alimentazione, oppure collegare la spina di alimentazione a una presa facilmente accessibile nei pressi dell'unità. In caso di problemi durante il funzionamento dell'unità, utilizzare l'interruttore per spegnere la stampante, oppure staccare la spina di alimentazione.

## Avvertenze sui collegamenti elettrici

Utilizzare un cavo di alimentazione adeguato alla rete elettrica locale.

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (cavo di rete a tre conduttori) /connettore per apparecchiature / spina con messa a terra conforme alle normative in vigore in ogni paese.
2. Utilizzare un cavo di alimentazione (cavo di rete a tre conduttori) /connettore per apparecchiature / spina conforme ai valori nominali corretti (tensione, corrente).

Per eventuali domande sull'uso del cavo di alimentazione /connettore per apparecchiature / spina, rivolgersi a un tecnico qualificato o al distributore.

## Per i clienti in Europa

Finalità del documento (che integra le istruzioni) e richieste ai clienti

Il prodotto è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.

Ai fini della direttiva, CSJ è passata alla dichiarazione di conformità UE prima del 13 giugno 2017.

La direttiva richiede i seguenti contenuti nelle istruzioni.

Pertanto, conservare questo documento insieme a tutti i manuali di istruzioni.

[http://www.citizen-systems.co.jp/english/support/download/printer/others/eu\\_doc/](http://www.citizen-systems.co.jp/english/support/download/printer/others/eu_doc/)

Banda di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio; 13,56 MHz±7kHz

Potenza massima di radiofrequenza trasmessa nella banda di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio; 40,6 dBµV/m a 3 m

Se si desidera smaltire questo prodotto, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici indifferenziati.

Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati, in conformità con le normative della direttiva RAEE (direttiva 2002/96/CE) ed è in vigore solo all'interno dell'Unione Europea.



# Sommario

<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
<b>Per un uso sicuro</b> .....	<b>4</b>
<b>Precauzioni per l'installazione</b> .....	<b>7</b>
<b>Installazione della stampante</b> .....	<b>8</b>
Controllo del contenuto dell'imballo .....	8
Nome dei componenti .....	9
Collegamento del cavo di alimentazione e del computer .....	10
Carta (supporto per rotolo), nastro (cassetta nastro) .....	11
Inserimento dei supporti (carta, nastro) .....	12
Installazione del vassoio carta (Serie CX-02) .....	17
Smaltimento dei ritagli di carta .....	18
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>19</b>
Schermata errore .....	19
Risoluzione degli errori .....	20
La carta si è inceppata nella stampante .....	20
Il nastro è incastrato nella stampante .....	22
La stampante si è fermata con la carta parzialmente tagliata .....	23
L'alimentazione elettrica si è interrotta durante la stampa .....	23
<b>Pulizia</b> .....	<b>24</b>
Rullo del piatto .....	24
Testina termica di stampa .....	25
<b>Caratteristiche</b> .....	<b>26</b>

## Precauzioni di sicurezza

Nota: le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza sono conformi agli standard di sicurezza in vigore quando è stato redatto il presente manuale.

## Modifiche

Per sicurezza, non modificare il prodotto dopo l'acquisto.

## Copyright

I copyright, i marchi o altri diritti di proprietà intellettuale relativi a documenti, programmi o altri articoli forniti con questo prodotto sono attribuiti a CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD o al rispettivo titolare dei diritti. Tranne nei casi consentiti per legge, non possono essere duplicati né utilizzati senza il consenso di CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD

## Informazioni sulla Serie CX-02

La Serie CX-02 comprende i modelli CX-02, CX-02 (A) e CX-02 (S). Il nome del modello dipende dal paese di destinazione e dai supporti utilizzati.

## Informazioni sulla Serie CX-02W

La Serie CX-02W comprende i modelli CX-02W e CX-02W (A). Il nome del modello dipende dal paese di destinazione.

## Informazioni sul paese di destinazione

I modelli CX-02/CX-02(S)/CX-02W senza (A) indicano che il prodotto non può essere rivenduto/ utilizzato negli Stati Uniti.

## Informazioni sui nomi dei modelli

Nome modello	Dettagli
CX-02/CX-02 (A)/CX-02W/CX-02W (A)	Modello per supporti standard
CX-02 (S)	Modello per supporti adesivi

Utilizzare i supporti dedicati per ciascun modello.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il presente documento spiega come maneggiare e utilizzare il prodotto.

Leggere attentamente questo documento prima dell'uso.

Leggere attentamente il capitolo "Per un uso sicuro" (P.4-6) e utilizzare il prodotto in modo corretto.

## Per un uso sicuro

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il prodotto. Dopo la lettura, custodirlo in un luogo sicuro e facilmente accessibile in caso di necessità.

Le avvertenze elencate in questo documento hanno lo scopo di garantire un uso corretto del prodotto, prevenire infortuni al cliente o ad altre persone e prevenire danni materiali. Seguire le avvertenze indicate.

### Indicazioni Avvertenza e Attenzione

I messaggi Avvertenza e Attenzione indicano l'entità di eventuali infortuni o danni causati da un uso non corretto, in base al grado di pericolo.

 <b>Avvertenza</b>	Gli incidenti dovuti all'inosservanza delle avvertenze elencate insieme a questo simbolo possono causare infortuni gravi o fatali.
 <b>Attenzione</b>	Gli incidenti dovuti all'inosservanza delle precauzioni indicate insieme a questo simbolo possono causare lesioni fisiche o danni materiali.

### Simboli

I simboli hanno il seguente significato:

	Questo simbolo accompagna i messaggi Avvertenza e Attenzione. Il contenuto delle avvertenze è indicato all'interno o in prossimità del simbolo.
	Questo simbolo indica operazioni vietate. L'operazione vietata è indicata all'interno o in prossimità del simbolo.
	Questo simbolo indica operazioni o istruzioni necessarie. L'operazione è indicata all'interno del simbolo.



## Avvertenza

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità non è dotata di interruttore di alimentazione. Durante l'installazione dell'unità, integrare un interruttore facilmente accessibile sul cavo di alimentazione, oppure collegare la spina di alimentazione a una presa facilmente accessibile nei pressi dell'unità. In caso di problemi durante il funzionamento dell'unità, utilizzare l'interruttore per spegnere la stampante, oppure staccare la spina di alimentazione.</li> <li>• Utilizzare la prodotto solo con la tensione e la frequenza designate. Un collegamento non corretto può causare scosse elettriche o incendi.</li> <li>• Evitare di collegare troppi dispositivi alla presa utilizzata per questo prodotto e non usare prolunghie. La presa può surriscaldarsi e causare un incendio.</li> <li>• Non danneggiare, tagliare, legare o modificare il cavo di alimentazione. Inoltre, il cavo di alimentazione può danneggiarsi se vi si appoggiano oggetti pesanti o se viene tirato o piegato con forza eccessiva, causando eventuali incendi.</li> <li>• Non installare il prodotto in ambienti soggetti alla presenza di salsedine o gas corrosivi nell'aria. Possono verificarsi incendi.</li> <li>• Non ostruire le aperture di aerazione del prodotto. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi e causare malfunzionamenti o incendi.</li> <li>• Non salire e non collocare oggetti pesanti sul prodotto. Inoltre, non premere pulsanti, interruttori, terminali, ecc. con forza eccessiva. Il prodotto può danneggiarsi e causare infortuni all'utente o ad altre persone.</li> <li>• Custodire il sacchetto che contiene il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Se il sacchetto viene collocato sulla testa, può causare il soffocamento.</li> <li>• Prestare attenzione a non infortunarsi o danneggiare altri oggetti con i bordi taglienti del prodotto.</li> <li>• Non utilizzare il prodotto per applicazioni critiche (applicazioni mediche, aerospaziali o di altro tipo che richiedano un'estrema affidabilità).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I modelli della Serie CX-02 pesano circa 12 kg (26,46 libbre), mentre i modelli della Serie CX-02W pesano circa 14 kg (30,86 libbre). Per spostarli, sollevarli in modo da evitare sforzi eccessivi. Se il prodotto viene sollevato o lasciato cadere senza prestare attenzione, possono verificarsi infortuni.</li> <li>• Collocare il prodotto il più vicino possibile a una presa elettrica, in modo da poter scollegare facilmente il cavo di alimentazione in caso di problemi.</li> <li>• Se la spina è impolverata, pulirla accuratamente. Possono verificarsi scosse elettriche o cortocircuiti.</li> <li>• Se oggetti metallici o liquidi cadono all'interno del prodotto, oppure in presenza di fumo, strani odori o altre anomalie, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza. Non continuare a utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente. Possono verificarsi scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o danni al prodotto.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il prodotto deve sempre essere collegato alla messa a terra. In caso contrario, possono verificarsi cortocircuiti, con conseguenti scosse elettriche o incendi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non collegare o scollegare il cavo con le mani bagnate. Possono verificarsi scosse elettriche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non aprire o modificare il prodotto e non smontare i componenti interni. Possono verificarsi scosse elettriche, incendi, infortuni o malfunzionamenti del prodotto. Per un'ispezione interna, le regolazioni o le riparazioni, contattare l'assistenza.</li> </ul>

## **Attenzione**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non installare il prodotto in ambienti polverosi o umidi. Possono verificarsi incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.</li> <li>• Non installare il prodotto su una superficie instabile. Il prodotto può cadere e causare infortuni all'utente o ad altre persone.</li> <li>• Evitare che penetrino corpi estranei nel prodotto. Possono causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o danni al prodotto. Se un oggetto cade all'interno del prodotto, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza.</li> <li>• Non aprire lo sportello durante la stampa. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.</li> <li>• Non versare o spruzzare liquidi o sostanze chimiche sul prodotto.</li> <li>• Per pulire lo sportello, non utilizzare solventi, trichloroetano, benzene, detergenti a base di chetone o panni trattati chimicamente. Possono scolorire o deteriorare lo sportello.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Almeno una volta all'anno, scollegare il cavo di alimentazione e pulire gli spinotti e la spina. Se la polvere si accumula, può causare incendi.</li> <li>• Se si stampa in modo continuativo per lunghi periodi in una stanza piccola, aerare opportunamente la stanza.</li> <li>• Se si intende utilizzare il prodotto su un mezzo di trasporto (treno, camion, nave, ecc), consultare preventivamente un rappresentante.</li> <li>• Per smaltire il prodotto, gli accessori, i materiali di imballaggio o i supporti (carta, nastro), seguire le norme locali di smaltimento dei rifiuti. Per maggiori dettagli, contattare le autorità locali.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Non tirare il cavo, che potrebbe danneggiarsi e causare scosse elettriche o incendi.</li> <li>• Prima di spostare il prodotto, scollegare sempre il cavo di alimentazione. In caso contrario, il cavo potrebbe danneggiarsi e causare incendi o scosse elettriche.</li> <li>• Per sicurezza, quando il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegare sempre il cavo di alimentazione. In caso contrario, può causare scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I componenti indicati con questa avvertenza si scaldano molto. Non toccare questi componenti dopo la stampa. Esiste il pericolo di ustioni.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non toccare gli ingranaggi. Se le dita rimangono intrappolate negli ingranaggi rotanti, possono verificarsi infortuni.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'uscita della carta contiene una taglierina; pertanto, non inserire la mano in corrispondenza dell'uscita sia durante il funzionamento che quando la stampante è a riposo.</li> </ul>

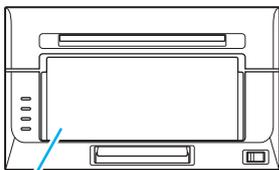
## Precauzioni per l'installazione

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il capitolo "Per un uso sicuro" e osservare le istruzioni.
- Spostare il prodotto con cautela. Non tentare mai di trasportare il prodotto da soli. In caso contrario, possono verificarsi infortuni o danni materiali.
- Non utilizzare o custodire il prodotto in prossimità di fiamme, in luoghi umidi, alla luce solare diretta, vicino a condizionatori o riscaldatori o in altri luoghi soggetti a temperature estremamente alte o basse, a un'umidità elevata o alla presenza eccessiva di polvere.
- Non collocare il prodotto in ambienti dove possano verificarsi reazioni chimiche, come un laboratorio.
- Non installare il prodotto in ambienti soggetti alla presenza di salsedine o gas corrosivi nell'aria.
- Il prodotto deve essere installato su una superficie stabile e piana e in un ambiente adeguatamente ventilato.
- Non appoggiare oggetti sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto vicino a una radio o a un televisore e non utilizzare la stessa presa del prodotto per una radio o un televisore. In caso contrario, la ricezione radiotelevisiva può essere disturbata.
- Non utilizzare una tensione o una frequenza di alimentazione diverse da quelle specificate.
- Non appoggiare oggetti e non salire sul cavo di alimentazione.
- Non trascinare o trasportare il prodotto dal cavo di alimentazione o dal cavo USB.
- Evitare di collegare il cavo di alimentazione a una presa alla quale sono collegati molti altri cavi.
- Non legare il cavo di alimentazione.
- Per collegare o scollegare il cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di collegare o scollegare il cavo USB.
- Evitare di utilizzare un cavo USB lungo e di collegarlo ad altri dispositivi che generano interferenze. Se è inevitabile, utilizzare un cavo o un doppiino schermato per ogni segnale.
- Utilizzare un cavo USB schermato compatibile con lo standard USB 2.0.
- Collocare il prodotto vicino a una presa che consenta di scollegare facilmente il cavo di alimentazione per spegnere la stampante.
- Utilizzare una presa CA a tre poli. In caso contrario, esiste il pericolo di scosse elettriche.
- Non utilizzare il set di cavi in dotazione con la stampante con altri dispositivi.
- Utilizzare il set di cavi in dotazione con il prodotto.
- Il prodotto non è destinato all'uso nel campo visivo diretto o nelle vicinanze della postazione di lavoro con schermo. Per evitare fastidiosi riflessi nella postazione di lavoro con schermo, il prodotto non deve essere collocato nel campo visivo diretto o nelle vicinanze.
- L'uso come stampante di rete non è previsto. Qualsiasi utilizzo nell'ambito di una rete è di esclusiva responsabilità del cliente.
- L'uso di questo dispositivo non è appropriato in presenza di bambini. Installare, custodire o utilizzare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

# Installazione della stampante

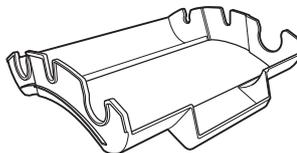
## Controllo del contenuto dell'imballo

Verificare che l'imballo contenga la stampante e tutti i seguenti accessori.



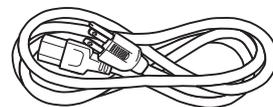
Stampante  
Contenitore dei ritagli

\* La forma varia in base al paese, all'area geografica o all'applicazione.

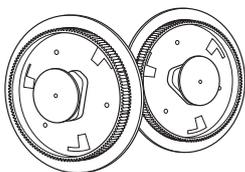


Cassetta nastro

\*Inserita nella stampante.  
Rimuovere la pellicola prima dell'uso.

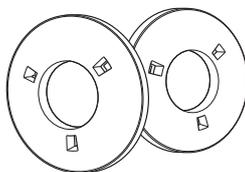


Cavo di alimentazione



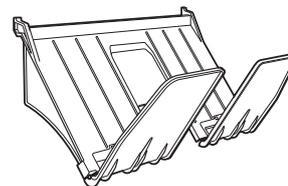
Supporto per rotolo

\*Inserito nella stampante.



Distanziale formato L

\*Solo CX-02/CX-02 (A).



Vassoio carta  
(per i formati L e PC)

\*Solo Serie CX-02.



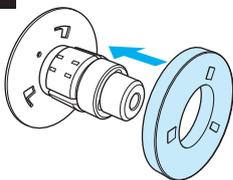
Libretto di istruzioni  
Per un uso sicuro  
Guida alle operazioni  
preliminari

## Installazione dei distanziali formato L (solo CX-02/CX-02 (A))

Installare i distanziali formato L sui supporti per rotolo quando si utilizzano rotoli di formato L o 2L.

\*Il distanziale non è incluso con i modelli Serie CX-02 (S) e CX-02W.

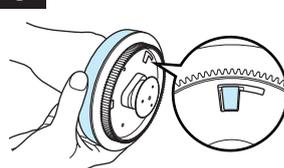
1



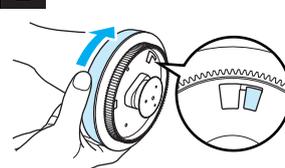
2



3



4

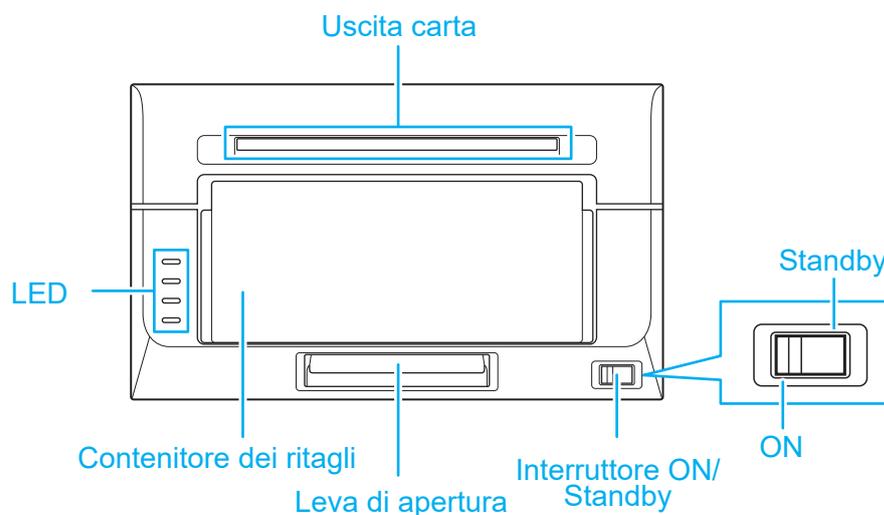


### ⚠ Attenzione

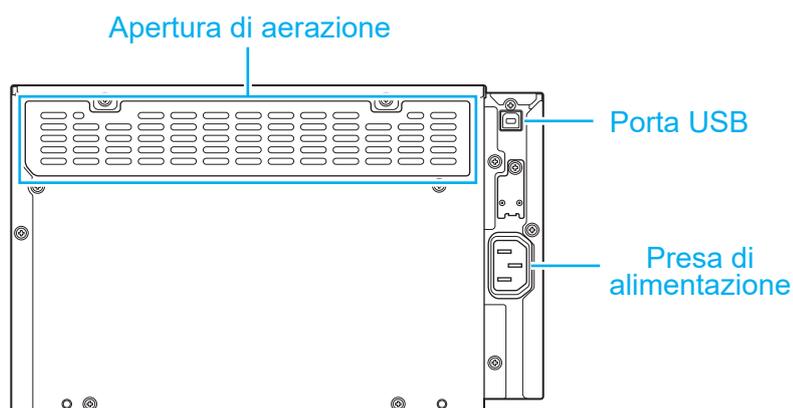
- Prestare particolare attenzione quando il prodotto viene estratto dall'imballo, trasportato o spostato. In caso di caduta, la stampante può causare infortuni o danni materiali.
- Non sollevare la stampante afferrando i materiali di rivestimento. I materiali possono rompersi e la stampante può cadere.
- Non inserire le dita tra i supporti per rotolo e i distanziali formato L. In caso contrario, possono verificarsi infortuni.
- Il contenitore dei ritagli, il supporto per rotolo e la cassetta nastro sono diversi per i modelli Serie CX-02 e Serie CX-02W. Non utilizzare quelli della Serie CX-02 per la Serie CX-02W e viceversa.

## Nome dei componenti

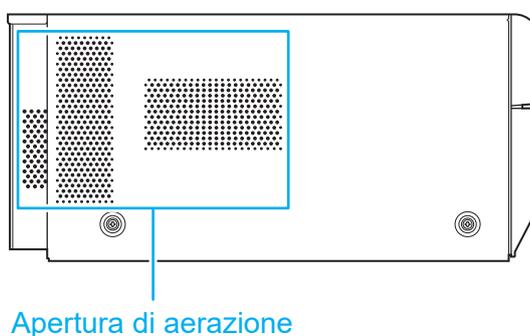
Lato anteriore dell'unità



Lato posteriore dell'unità



Lato dell'unità

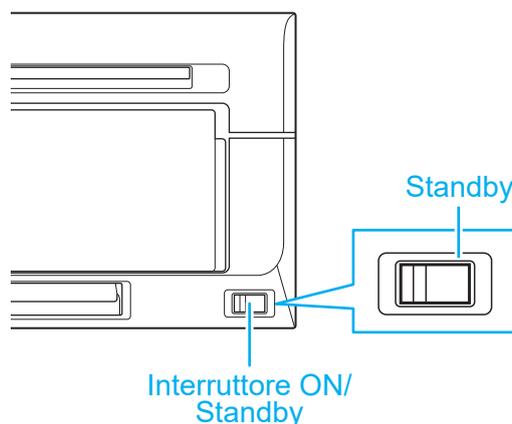


### **Attenzione**

- Prestare attenzione a non ferirsi o danneggiare altri oggetti con i bordi taglienti della stampante.

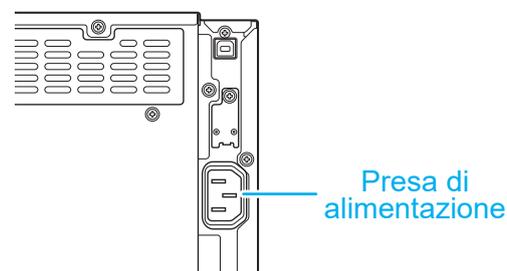
## Collegamento del cavo di alimentazione e del computer

**1** Verificare che l'interruttore ON/Standby della stampante sia in posizione Standby.



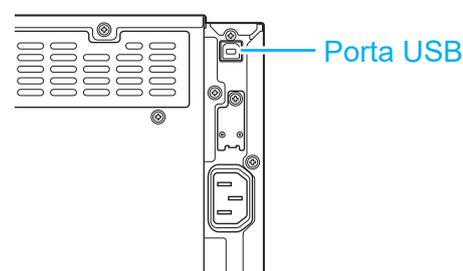
**2** Verificare che l'interruttore di alimentazione del computer sia in posizione OFF.

**3** Collegare il connettore del cavo di alimentazione (in dotazione) alla presa di alimentazione della stampante.



**4** Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

**5** Collegare la stampante e il computer con un cavo USB.



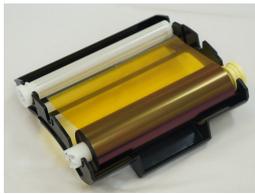
**6** Portare l'interruttore ON/Standby della stampante e l'interruttore di alimentazione del computer su ON.

### **Attenzione**

- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con la stampante e collegare sempre il filo di messa a terra.
- Utilizzare un cavo USB schermato compatibile con lo standard USB 2.0. Se si utilizza un cavo non compatibile con lo standard USB 2.0, possono verificarsi imprevisti.

## Carta (supporto per rotolo), nastro (cassetta nastro)

Preparare un supporto (carta, nastro) della seguente larghezza.

Tipo	Serie CX-02			Serie CX-02W	
	(5 x 7")	(4 x 6") [PC], (6 x 8") [2PC], (6 x 9")	(8 x 10"), (8 x 12")	(A4)	
Carta (supporto per rotolo)					
	Larghezza: 127 mm	Larghezza: 152 mm	Larghezza: 203 mm	Larghezza: 210 mm	
					
	Distanziale formato L				
Nastro (cassetta nastro)					
	Larghezza: 134 mm	Larghezza: 159 mm	Larghezza: 217 mm		

\* Il modello Serie CX-02W può utilizzare 2 supporti. Preparare i supporti secondo necessità.

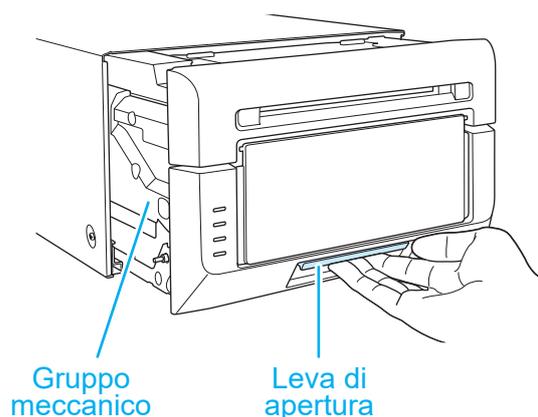
Serie CX-02W		
Tipo	Caratteristiche	Come distinguerli
		Nastro
Digital (SD)	Carta di qualità standard. Adatta a qualsiasi applicazione.	 Cappuccio grigio
Pure Premium (PP)	Carta di alta qualità. Adatta a stampe di alta qualità, ad esempio di ritratti e matrimoni.	 Cappuccio nero

### **Attenzione**

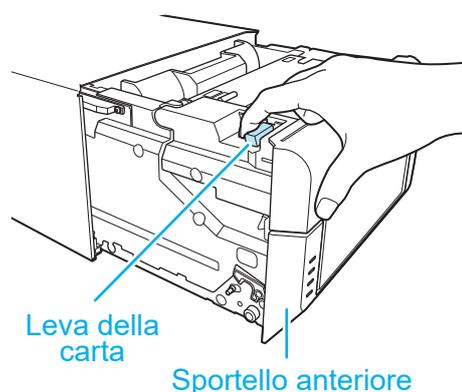
- Inserire la carta e il nastro senza appoggiarli direttamente sulla superficie di lavoro. Se polvere o lo sporco aderiscono al supporto durante l'inserimento nella stampante, la qualità di stampa può peggiorare.

## Inserimento dei supporti (carta, nastro)

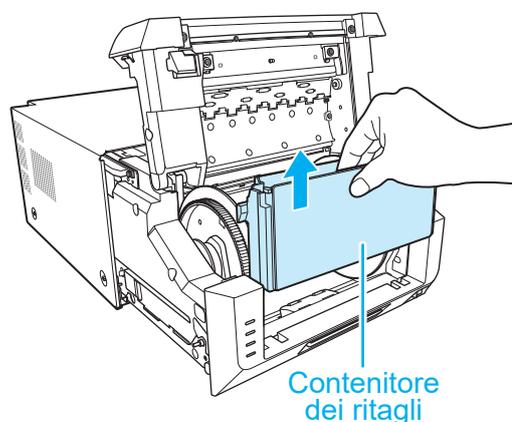
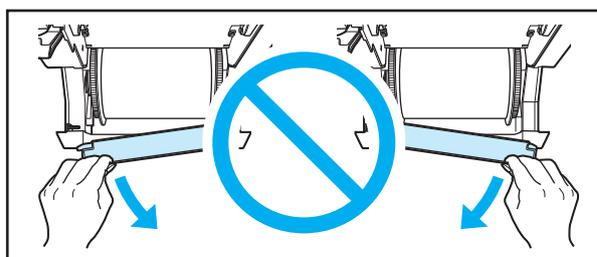
- 1** Utilizzare la leva di apertura per sbloccare la stampante, quindi estrarre il gruppo meccanico.



- 2** Alzare la leva della carta e sollevare lo sportello anteriore.



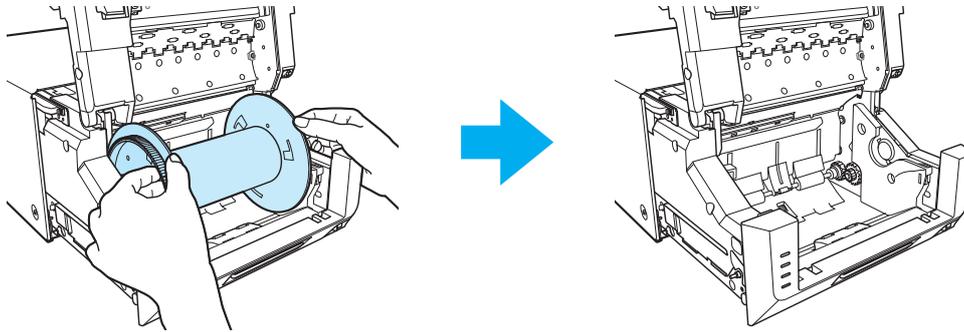
- 3** Afferrare il contenitore dei ritagli al centro e sollevarlo verticalmente.



### ⚠ Attenzione

- Non estrarre il gruppo meccanico con forza eccessiva. Se si sgancia, il gruppo meccanico può cadere e causare infortuni o danneggiare gli oggetti circostanti.
- Non estrarre mai il contenitore dei ritagli diagonalmente. Il contenitore dei ritagli può danneggiarsi e il prodotto potrebbe non funzionare normalmente.
- Dopo aver estratto il contenitore dei ritagli, non toccare la taglierina sul lato superiore per evitare di tagliarsi.
- Per agevolare la regolazione dei colori, il riconoscimento dei tipi di supporto e la gestione della quantità di stampe, il nastro di inchiostro contiene un chip IC. Nota: se il nastro è dotato di un chip IC non testato e approvato, potrebbe non funzionare correttamente (se non è possibile leggere correttamente i dati dal chip IC, suona un allarme. In questo caso, i livelli di concentrazione dell'inchiostro vengono ridotti per proteggere il prodotto).

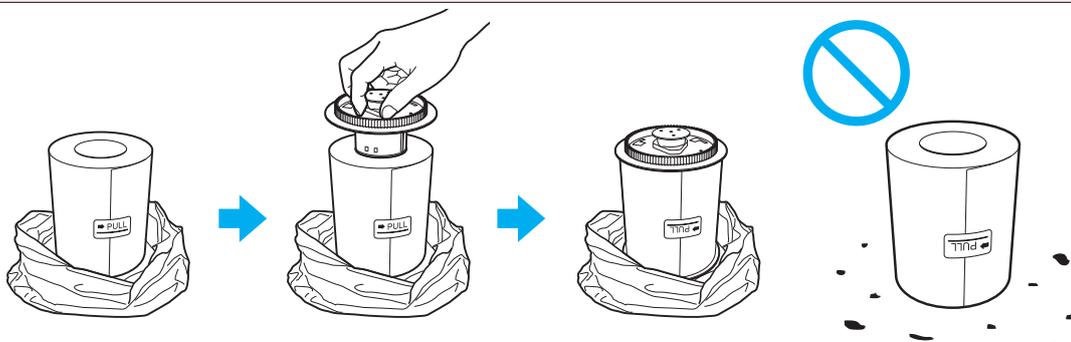
**4** Rimuovere il supporto per rotolo dalla stampante.



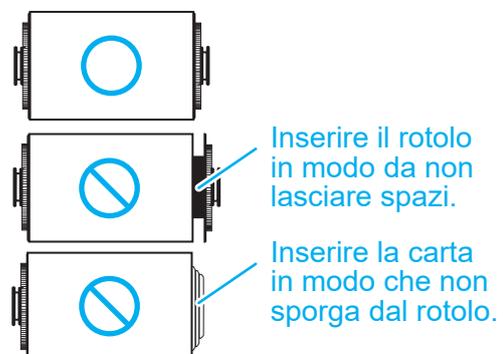
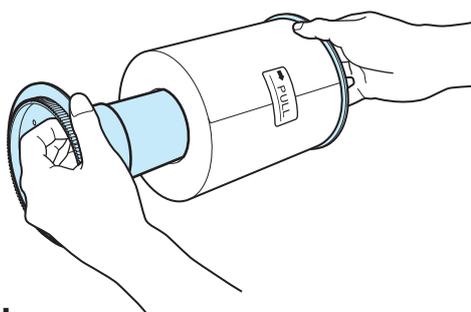
- Quando si rimuovono i supporti per rotolo per la sostituzione, ecc., appoggiarli su una superficie pulita. Non appoggiarli mai direttamente sul tavolo o sull'area di lavoro. Se la polvere o lo sporco aderiscono al supporto durante l'inserimento del supporto per rotolo nella stampante, la qualità di stampa può peggiorare.

**5** Rimuovere il rotolo di carta usato dal supporto per rotolo, quindi inserire il nuovo rotolo di carta controllando che non vi siano spazi.

- Quando si inserisce il supporto, utilizzare sempre il sacchetto di plastica o la pellicola che lo ricopre. Non appoggiarlo mai direttamente sul tavolo, sul pavimento o sull'area di lavoro.



Se la carta sorge, estrarre il rotolo dal supporto e appiattare il bordo iniziale.

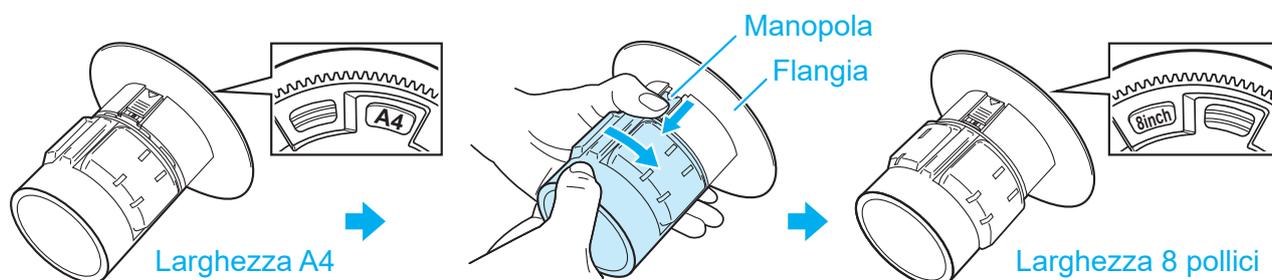


**⚠ Attenzione**

- I supporti per rotolo con un rotolo nuovo inserito pesano circa 2,0 kg. Non farli cadere per evitare infortuni o danni ai supporti per rotolo.

È possibile cambiare la larghezza del supporto per rotolo (solo Serie CX-02W).

Per passare dalla larghezza A4 a 8 pollici, spostare la flangia ruotando il supporto per rotolo e tirando contemporaneamente la manopola, come illustrato nelle figure. Per passare da 8 pollici ad A4, seguire la procedura inversa. Utilizzare i supporti per rotolo impostando la stessa larghezza su entrambi.

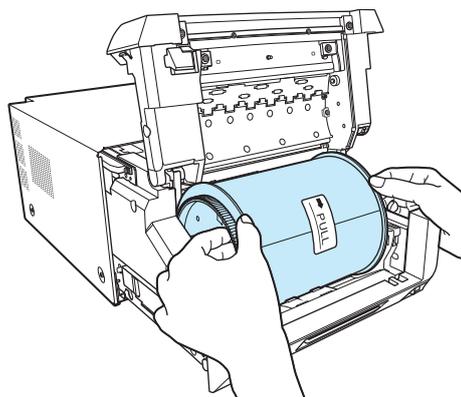


### **Attenzione**

- Non inserire le dita nello spazio presente sul supporto per rotolo quando si cambia la larghezza della carta da A4 a 8 pollici. In caso contrario, possono verificarsi infortuni.

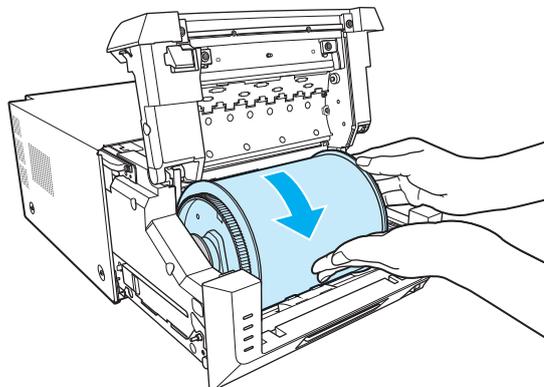
### **6** Inserire il supporto per rotolo nella stampante.

Posizionare l'adesivo sulla carta (→PULL) nella direzione indicata nella figura a destra.

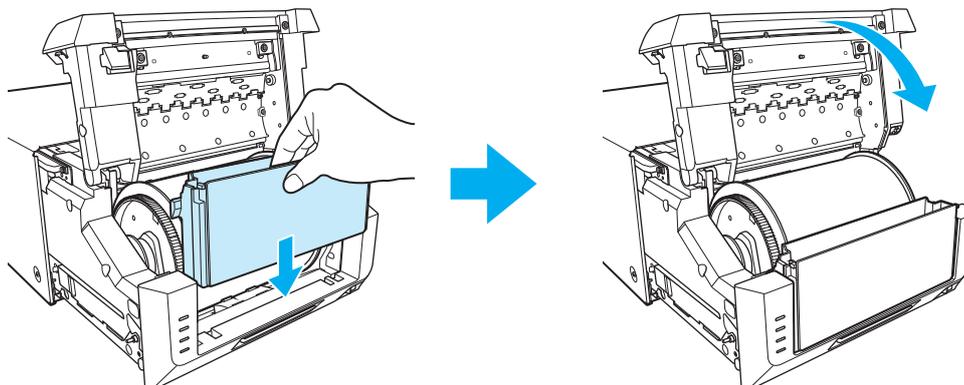


### **7** Tenendo premuto il supporto per rotolo, ruotare la carta in direzione della freccia e far avanzare il bordo iniziale fino a quando suona il cicalino.

Il LED lampeggiante (arancio) si spegne.



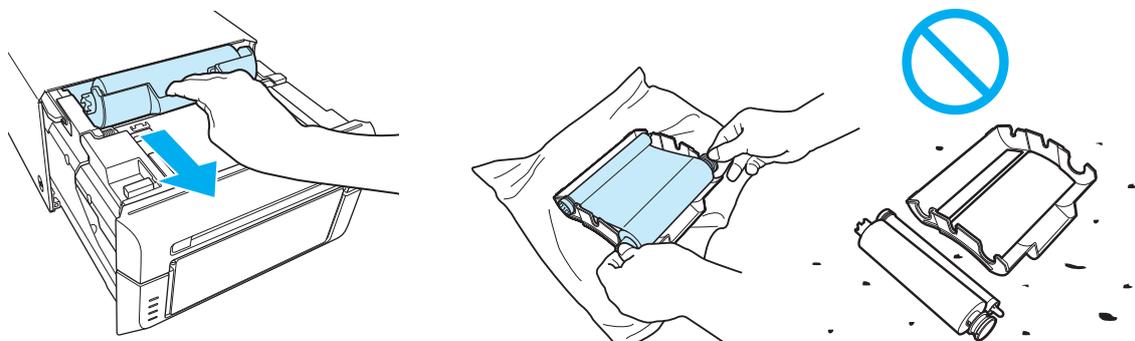
**8** Inserire il contenitore dei ritagli e chiudere lo sportello anteriore.



**⚠ Attenzione**

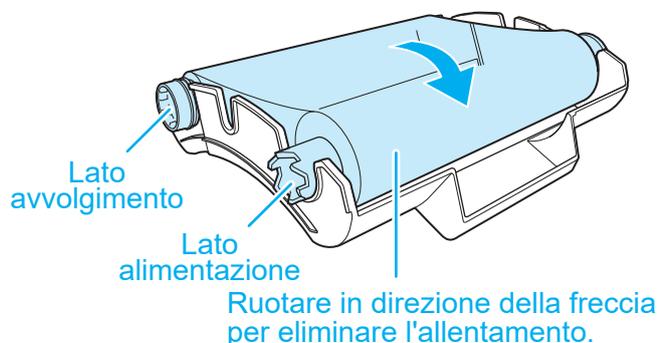
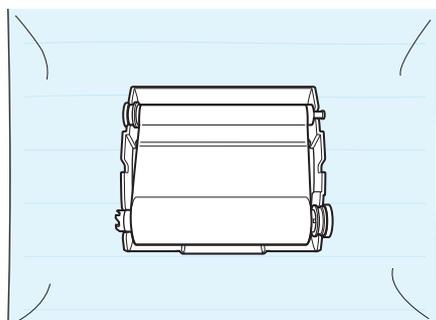
- La Serie CX-02W non consente di stampare se il contenitore dei ritagli è rimosso. Se si chiude lo sportello anteriore mentre il contenitore dei ritagli è rimosso, si verifica l'errore "contenitore dei ritagli mancante" e il LED di errore (rosso) lampeggia.
- Installare sempre il contenitore dei ritagli. In caso contrario, la polvere o lo sporco possono penetrare nella stampante e causare un peggioramento della qualità di stampa.

**9** Rimuovere la cassetta nastro dalla stampante.



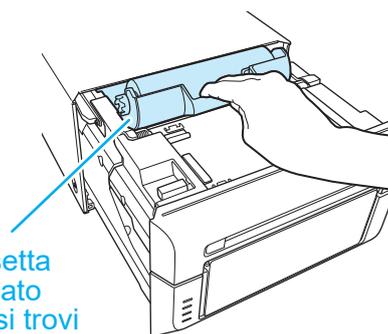
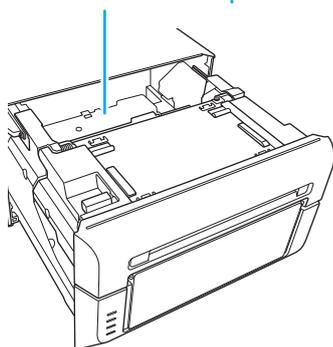
- Quando si inserisce il supporto, utilizzare sempre il sacchetto di plastica o la pellicola che lo ricopre. Non appoggiarlo mai direttamente sul tavolo, sul pavimento o sull'area di lavoro.

- 10** Rimuovere il nastro usato dalla cassetta nastro e inserire il nuovo nastro.



- 11** Installare la cassetta nastro nella stampante.

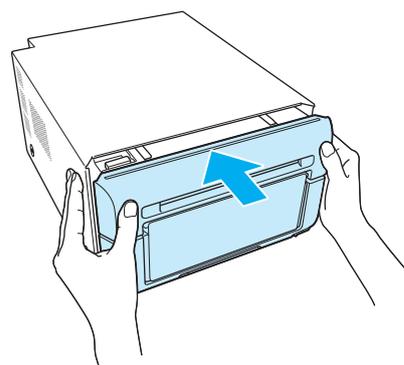
Installare la cassetta qui.



Inserire la cassetta in modo che il lato alimentazione si trovi sul lato anteriore.

- 12** Chiudere il gruppo meccanico.

Chiudendo il gruppo meccanico, la stampante avvia l'inizializzazione della carta (vengono espulsi cinque fogli vuoti). L'inizializzazione taglia lo strato esterno della carta, che potrebbe essere sporco. Nota: l'inizializzazione della carta non viene eseguita se l'interruttore ON/Standby è posizionato su ON dopo aver inserito la carta.



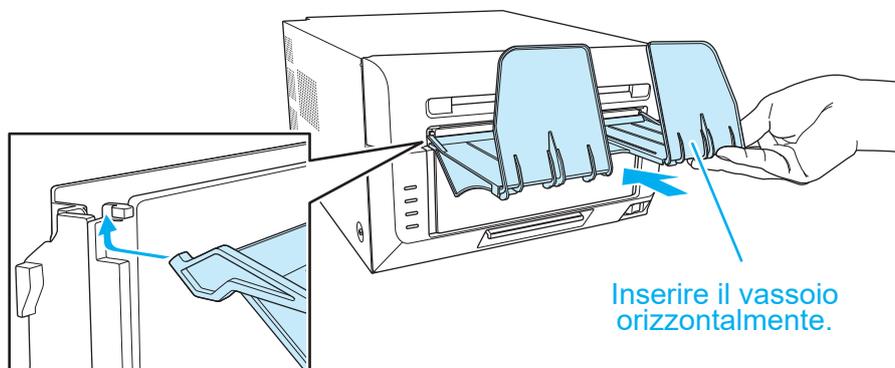
### **Attenzione**

- Durante la stampa, verificare che il contenitore dei ritagli sia installato. Se non è installato, le dita potrebbero rimanere intrappolate nelle parti mobili, che possono causare infortuni.
- Se si utilizzano supporti di larghezza diversa (ad esempio formato L e PC o 8 pollici e A4) sulla stessa stampante, possono verificarsi problemi di qualità di stampa, come la comparsa di linee sulla stampa. Pertanto, **non utilizzare supporti di larghezza diversa su una sola stampante.**

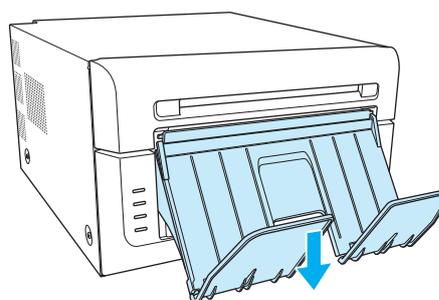
## Installazione del vassoio carta (Serie CX-02)

È possibile installare il vassoio carta quando si utilizzano rotoli di formato L o PC.  
È possibile contenere fino a 50 fogli; tuttavia, si consiglia di rimuoverli regolarmente.

### 1 Agganciare il vassoio carta al contenitore dei ritagli.



### 2 Abbassare il vassoio carta per aprirlo.



### ⚠ Attenzione

- Se si lasciano troppi fogli nel vassoio, possono verificarsi malfunzionamenti.
- Non applicare una forza eccessiva al vassoio carta. In caso contrario, il vassoio potrebbe danneggiarsi.
- Non agganciare il vassoio carta quando si utilizza carta di formato diverso da L e PC.

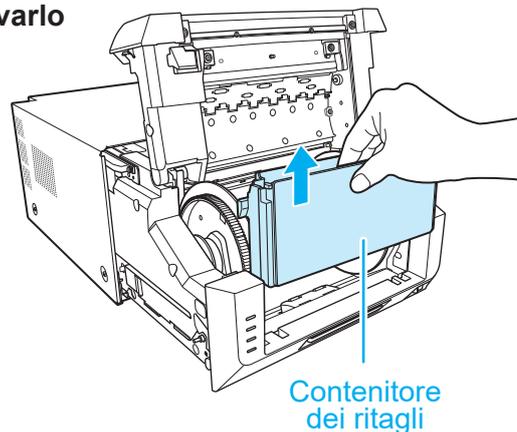
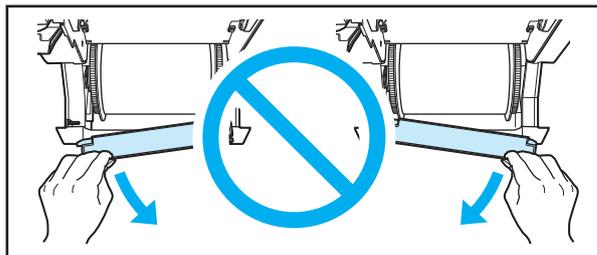
## Smaltimento dei ritagli di carta

Gli scarti prodotti dopo il taglio della carta vengono raccolti nel contenitore dei ritagli. Svuotare sempre il contenitore dei ritagli quando si sostituisce la carta.

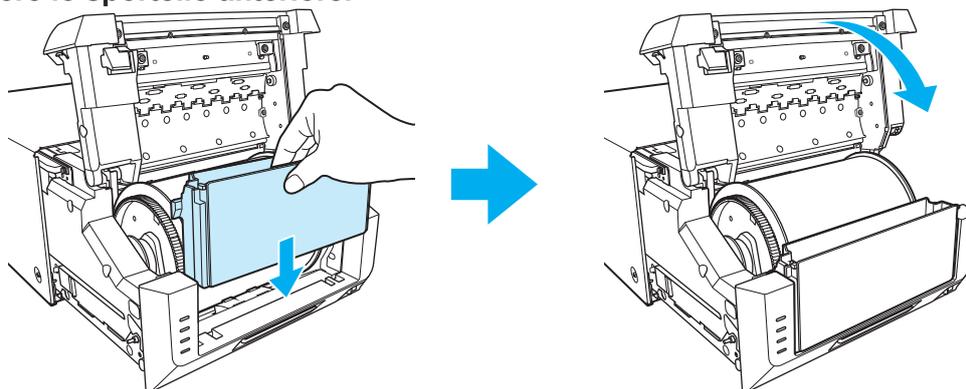
**1** Tirare la leva di apertura ed estrarre il gruppo meccanico.

**2** Alzare la leva della carta e sollevare lo sportello anteriore.

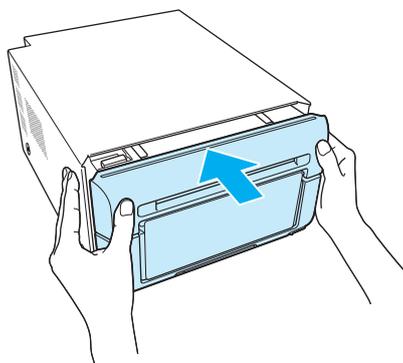
**3** Afferrare il contenitore dei ritagli al centro e sollevarlo verticalmente.



**4** Dopo aver gettato i ritagli di carta, rimontare il contenitore dei ritagli e chiudere lo sportello anteriore.



**5** Chiudere il gruppo meccanico.



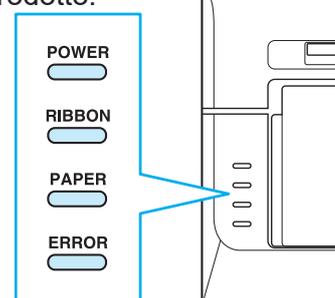
### **Attenzione**

- Non estrarre mai il contenitore dei ritagli diagonalmente. Il contenitore dei ritagli può danneggiarsi e il prodotto potrebbe non funzionare normalmente.
- Dopo aver estratto il contenitore dei ritagli, non toccare la taglierina sul lato superiore per evitare di tagliarsi.
- Se la stampante viene utilizzata con il contenitore dei ritagli pieno, possono verificarsi problemi.

# Risoluzione dei problemi

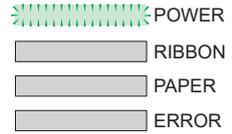
## Schermata errore

La condizione dei LED (accesi, lampeggianti, spenti) indica lo stato del prodotto.



acceso, 
  lampeggiante, 
  spento.

Display LED	Stato	Condizione	Vedere
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Fine carta	Inserire un nuovo rotolo di carta.	P.12
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Fine nastro	Inserire un nuovo nastro.	P.12
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Sportello aperto (mancanza carta)	Inserire correttamente la carta e chiudere il gruppo meccanico.	P.12
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Sportello aperto	Chiudere il gruppo meccanico.	P.16
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Contenitore dei ritagli mancante (Serie CX-02W)	Inserire il contenitore dei ritagli nella stampante.	P.15
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: orange; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: red; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Errore carta	Inserire correttamente la carta.	P.12
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: orange; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: red; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Errore nastro	Inserire correttamente il nastro.	P.16
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; border: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> ERROR * I LED RIBBON e PAPER lampeggiano alternatamente	Errore formato supporto	Inviare dati con un formato corrispondente al formato del supporto caricato nella stampante.	P.11
<span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: green; margin-right: 5px;"></span> POWER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> RIBBON <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: gray; margin-right: 5px;"></span> PAPER <span style="display: inline-block; width: 15px; height: 10px; background-color: red; margin-right: 5px;"></span> ERROR	Errore di sistema	Ripristinare con l'interruttore ON/Standby. Se il sistema non viene ripristinato, contattate il rivenditore.	-

	<p>Raffreddamento testine</p>	<p>È in corso il raffreddamento delle testine di stampa. Questo errore viene eliminato automaticamente.</p>	<p>-</p>
---	-------------------------------	---	----------

## Risoluzione degli errori

- 1** Tirare la leva di apertura ed estrarre il gruppo meccanico.
- 2** Rimuovere la cassetta nastro dalla stampante.
- 3** Eseguire la procedura corrispondente all'errore.

"La carta si è inceppata nella stampante" (vedere in questa pagina),

"Il nastro è incastrato nella stampante" (vedere P.22),

"La stampante si è fermata con la carta parzialmente tagliata" (vedere P.23),

"L'alimentazione elettrica si è interrotta durante la stampa" (vedere P.23)

### La carta si è inceppata nella stampante

#### **Attenzione**

- Prestare attenzione a non tagliarsi, graffiarsi o a ferirsi le mani con i bordi della carta o i bordi affilati della stampante. Utilizzare guanti di sicurezza privi di lanugine o altri indumenti protettivi adeguati.

#### **1** Eliminare l'inceppamento.

Riavvolgere la carta sul rullo ruotandolo in direzione opposta al percorso carta (vedere Fig. A), quindi rimuovere delicatamente la carta dalla stampante tirandola in avanti, in direzione opposta alla stampante (vedere Fig. B).

Applicare una pressione leggera per evitare di danneggiare i componenti della stampante.

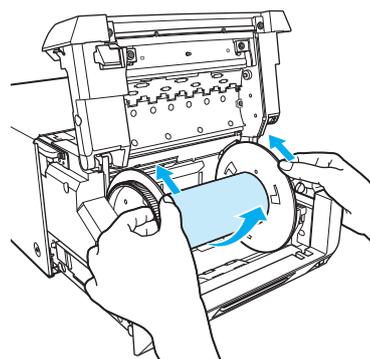


Fig. A

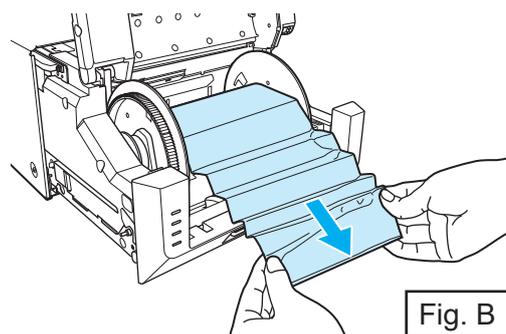
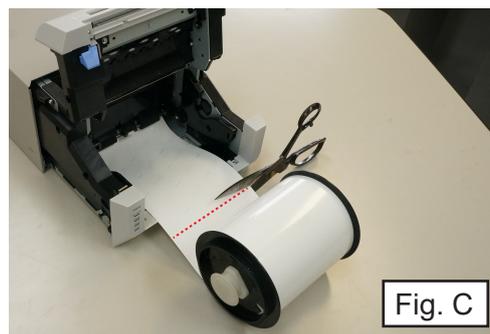


Fig. B

**2** Se l'inceppamento non viene eliminato facilmente con il metodo descritto sopra, tagliare la parte danneggiata del bordo della carta e mettere da parte il rotolo di carta. (Fig. C)

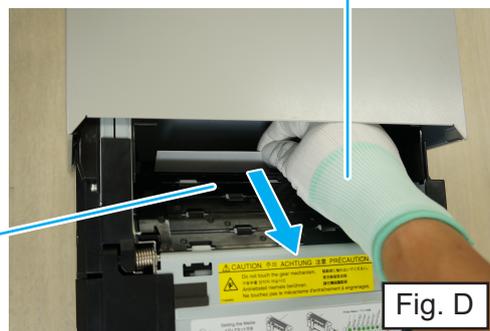
**Quindi, rimuovere tutta la carta rimasta nel percorso carta.**

Se un pezzo di carta rimane nella stampante, inserire la mano con cautela e rimuovere la carta dal percorso carta tirandola in avanti (nella direzione indicata in Fig. D).



Indossare i guanti

Apertura per l'inserimento della cassetta nastro

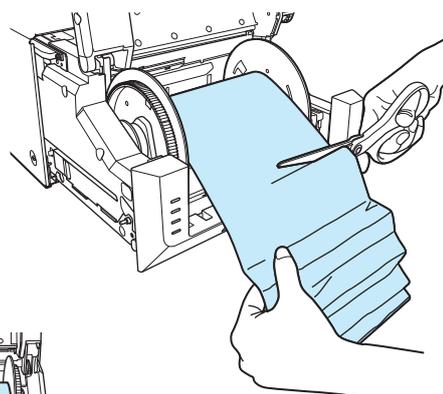
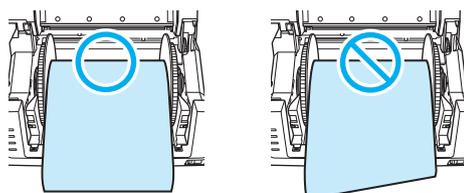


### **Attenzione**

- Inserire la mano nella stampante con cautela. Se non è possibile rimuovere la carta inceppata senza applicare molta forza, contattare l'assistenza tecnica per ulteriori istruzioni. L'uso di una forza eccessiva può danneggiare la stampante.
- Prestare attenzione a non tagliarsi, graffiarsi o a ferirsi le mani con i bordi della carta o i bordi affilati della stampante. Utilizzare guanti di sicurezza privi di lanugine o altri indumenti protettivi adeguati.

**3** Tagliare con le forbici la parte che presenta problemi, come una parte arricciata o un'area stampata parzialmente.

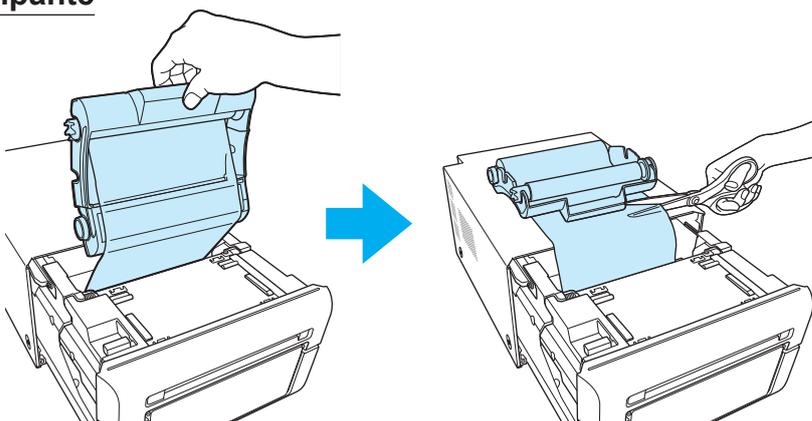
Se le parti arricciate o le aree stampate parzialmente rimangono nella stampante, possono causare un nuovo inceppamento. Inoltre, se la carta non viene tagliata in modo regolare, la stampante non funziona correttamente.



Quindi, leggere il capitolo "Inserimento dei supporti (carta, nastro)" (P.12).

## Il nastro è incastrato nella stampante

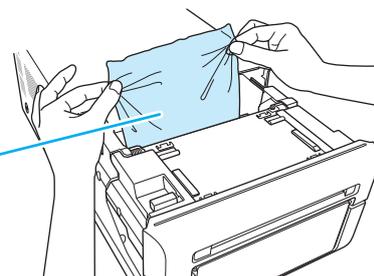
**1** Estrarre il nastro.



**2** Tagliare il nastro.

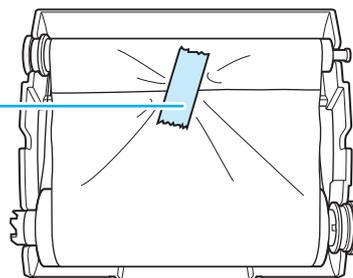
**3** Rimuovere con cautela la parte di nastro che rimane nella stampante.

Se nella stampante rimangono pezzi di nastro, la qualità di stampa può peggiorare. In questo caso, pulire il rullo del piatto.  
(Vedere "Rullo del piatto" P.24).



**4** Fissare il nastro con nastro adesivo o materiali simili.

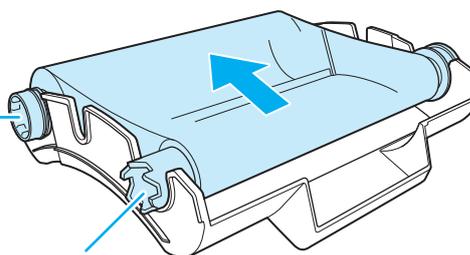
Fissare con nastro.



**5** Ruotare il rullo avvolgitore fino a quando la parte fissata con il nastro non è più visibile.

Lato avvolgimento  
Avvolgere il nastro per evitare che rimanga allentato.

Lato alimentazione



**6** Inserire la cassetta nastro nella stampante.

**7** Dopo aver portato l'interruttore ON/Standby della stampante su ON, inserire nuovamente la carta.

Chiudendo il gruppo meccanico, viene eseguita l'inizializzazione della carta (tutti i materiali stampati in caso di errore vengono espulsi). Fino al termine dell'inizializzazione, non è possibile eliminare gli errori.

## La stampante si è fermata con la carta parzialmente tagliata

- 1** Portare l'interruttore ON/Standby su Standby e quindi su ON.  
L'inceppamento della carta viene eliminato e la lama della taglierina torna in posizione di attesa.

- Se non è possibile espellere la carta, contattare l'assistenza.

- 2** Rimuovere la parte di carta parzialmente stampata dalla stampante.

Quindi, vedere "La carta si è inceppata nella stampante" (P.20).

## L'alimentazione elettrica si è interrotta durante la stampa

Se l'alimentazione elettrica si è interrotta durante la stampa, non è possibile estrarre il gruppo meccanico.

- 1** Portare l'interruttore ON/Standby su Standby e quindi su ON.  
La carta parzialmente stampata viene tagliata in ritagli e rimossa. Quindi, è possibile estrarre il gruppo meccanico.

- 2** Controllare che non rimanga carta parzialmente stampata nella stampante.

Se rimane carta parzialmente stampata, vedere "La carta si è inceppata nella stampante" (P.20).

### **Attenzione**

- Non portare l'interruttore ON/Standby su Standby durante la stampa. Possono verificarsi malfunzionamenti.

# Pulizia

## Rullo del piatto

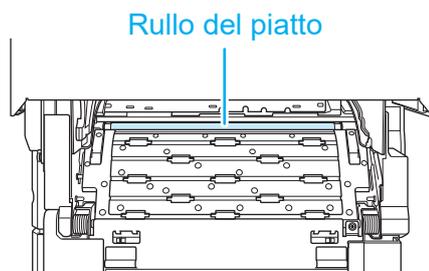
Se sulla stampa compaiono tacche nella stessa posizione e a intervalli regolari (circa ogni 50 mm), oppure se il retro della stampa (lato bianco) è sporco, pulire il rullo del piatto.

Il rullo del piatto potrebbe essere contaminato da polvere, sporco, residui di adesivo, ecc. lasciati dal nastro o dalla carta.

- 1** Preparare una garza o un panno morbido imbevuti di alcol etilico.
- 2** Eseguire i passaggi da **1** a **4** di "Inserimento dei supporti (carta, nastro)".
- 3** Eliminare tutto lo sporco ruotando il rullo del piatto.

### **Attenzione**

- Non toccare parti diverse dall'area da pulire.
- Prestare attenzione a non tagliarsi, graffiarsi o a ferirsi le mani con i bordi affilati della stampante. Utilizzare guanti di sicurezza privi di lanugine o altri indumenti protettivi adeguati.



Indossare  
i guanti



## Testina termica di stampa

Se la testina termica di stampa è macchiata, sulle stampe potrebbero comparire irregolarità o spazi.

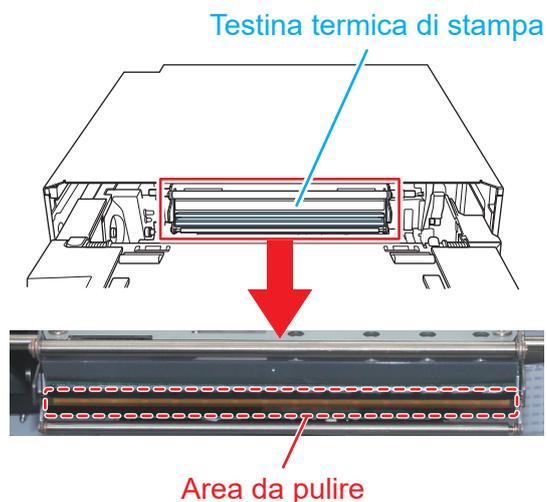
**1** Preparare una garza o un panno morbido imbevuti di alcol etilico.

**2** Strofinare delicatamente la testina termica senza toccarla direttamente con le mani. Strofinare solo l'area da pulire dopo un'ispezione visiva.

**3** Se il problema persiste, pulire il rullo del piatto con un foglio lucidante.

Foglio lucidante consigliato:

Foglio lucidante Mipox GC10000-75 FEY-A



### ⚠️ Attenzione

- Non toccare parti diverse dall'area da pulire.
- Prestare attenzione a non tagliarsi, graffiarsi o a ferirsi le mani con i bordi affilati della stampante. Utilizzare guanti di sicurezza privi di lanugine o altri indumenti protettivi adeguati.

Indossare i guanti



### ⚠️ Attenzione

- Non utilizzare benzene o solventi, che possono danneggiare i materiali plastici.
- La testina termica rimane calda dopo la stampa. Per evitare ustioni, attendere qualche minuto prima di pulirla.
- Per sicurezza, scollegare sempre tutti i dispositivi elettronici prima della pulizia.

# Caratteristiche

Modello			Serie CX-02		Serie CX-02W	
Metodo di stampa			Termostampa a sublimazione del colore			
Risoluzione	Direzione larghezza		11,8 punti/mm (300 dpi)			
	Direzione alimentazione carta	Alta velocità	11,8 punti/mm (300 dpi)			
		Alta qualità	23,6 punti/mm (600 dpi)			
Formato di stampa			89 mm x 127 mm (3,5x5") [L]		203 mm x 102 mm (8x4")	
			101 mm x 152 mm (4x6") [PC]		203 mm x 127 mm (8x5")	
			127 mm x 178 mm (5x7") [2L]		203 mm x 152 mm (8x6")	
			152 mm x 203 mm (6x8") [2PC]		203 mm x 203 mm (8x8")	
			152 mm x 229 mm (6x9")		203 mm x 254 mm (8x10")	
			-		203 mm x 305 mm (8x12")	
			-		210 mm x 148 mm (formato A5)	
-		210 mm x 297 mm (formato A4)				
Capacità carta/ set nastro inchiostro			(4x6") [PC]	400 fogli	(8x10")	130 fogli
			(5 x 7") *1	230 fogli	(8x12")	110 fogli
			(6x8") [2PC]	200 fogli	(A4)	110 fogli
			(6 x 9") *1	180 fogli	-	-
Interfaccia			USB2.0 (max 480 Mbps) connettore TYPE B			
Dimensioni			275 mm (L) x 366 mm (P) x 170 mm (A) La forma varia in base al paese, all'area geografica o all'applicazione. *2		322 mm (L) x 366 mm (P) x 170 mm (A)	
Peso			Circa 12,0 kg (solo stampante)		Circa 14,0 kg (solo stampante)	
Tensione nominale			100 V - 240 V CA 50 Hz / 60 Hz			
Corrente nominale			100 V 3,9 A 240 V 1,6 A			
Ambiente d'esercizio			Temperatura da 5 °C a 35 °C in condizioni di convezione naturale			
			Umidità da 35% a 80 % senza condensa			

\*1 Solo CX-02/CX-02 (A).

\*2 Le specifiche e l'aspetto della stampante possono subire modifiche senza preavviso.

## Servizio clienti

Per informazioni sul funzionamento del prodotto o sulle riparazioni, contattare il rivenditore o un centro assistenza.

**CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.**